

# ROKSAN CASPIAN M2



Prix indicatif : 2 000 €

Dans le numéro 56 de mai, nous avons apprécié l'intégré Caspian qui s'avère être dans la pure lignée des modèles série M pour sa transparence, son sens du rythme et sa notion d'ouverture, cela à un prix fort juste.

Or, ainsi que nous l'avons indiqué dans le chapitre "Ecoute", nous l'avons aussi testé avec comme source le lecteur CD M2 qui est en parfaite harmonie et complémentarité. Aussi, nous vous proposons le banc d'essai de ce lecteur conçu autour d'une base mécanique bien isolée des vibrations extérieures et fort précise avec un environnement de circuits dans le traitement numérique autour du convertisseur PCM 1798 d'une résolution de 24 bits avec une fréquence d'échantillonnage de 192 kHz. Nous avons apprécié la rapidité de chargement et de lecture de tout type de CD, ainsi que la télécommande fort lisible donnant aussi accès à d'autres éléments d'une chaîne Roksan. Il est très rare qu'un constructeur d'électroniques réussisse aussi bien ses amplis que ses lecteurs CD/convertisseurs. Or, c'est le cas ici avec un sens de la souplesse de restitution, toujours extrêmement agréable, éloignée de tout aspect haché et déstructuré comme cela arrive encore trop souvent.

## CONDITIONS D'ÉCOUTE

Les écoutes ont été effectuées avec l'intégré Caspian M2 mais aussi une autre électronique, cela en liaison symétrique XLR et en asymétrique avec plusieurs types de cordons. En symétrique avec l'ampli Caspian, en comparaison avec la liaison asymétrique, paradoxalement, cette dernière s'est avérée supérieure. Cela s'explique, comme nous

l'avons souligné le mois dernier, par l'intervention pour l'entrée symétrique de circuits désymétriseurs qui introduisent des problèmes de léger déphasage. Cela se traduit par une image stéréo un peu instable et aussi un infra-grave atténué. En effectuant la même expérience avec une entrée symétrique véritable sur un autre intégré, les différences avec les entrées asymétriques étaient assez ténues. Cela dépend pour le cordon symétrique de la qualité des prises XLR utilisées qui peuvent tout ruiner, même le meilleur câble. Ici, il faut des prises Neutrik de très haute qualité avec des picots plaqués or afin de correspondre à l'alliage des dites prises sur l'entrée de la section préampli de l'un de nos intégrés de référence (Luxman L-507u qui possède de vrais étages symétriques dès l'entrée). Le sens du câblage étant identique pour les deux appareils, point de problème de rotation de phase, ni de perte de niveau dans l'infra-grave. Cela peut vous paraître bien nébuleux, mais il faut toujours essayer, écouter avec attention les différences entre les types de liaisons et expliquer pourquoi ces différences existent.

Le lecteur Caspian est aussi sensible au cordon secteur, cela se remarque par le délié dans le grave et une qualité de silence "beaucoup plus propre". Si on joue sur les mots, il n'y a pas de silence absolu, il existe toujours des petites informations pour perturber celui-ci, le niveau de ces micro-informations est plus ou moins élevé selon les cordons d'alimentation utilisés qui font souvent l'objet de filtres secteur.

## ECOUTE



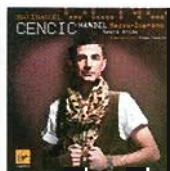
Dès les premières mesures de la *Cantate BWV70* de Bach par l'*English Baroque Soloist* sous la direction de John Eliot Gardiner, le lecteur Caspian ne peut renier son origine anglaise avec ce côté soyeux sur les instruments à cordes et les voix de

chœur à tendance bien charpentées et chaudes. Sur le récitatif du baryton, on retrouve ce côté chaleureux avec une excellente articulation de chaque mot et le ton impérieux qu'il convient à ce passage. L'espace du lieu d'enregistrement est parfaitement perceptible mais sans être trop prononcé, avec un excellent maintien et sans confusion des décalages entre sons directs et réfléchis. Ainsi que nous nous en sommes rendus compte sur d'autres tests, ce lecteur CD procure une très belle lisibilité toute en fluidité sans mettre en avant le haut-médium aigu. L'enchaînement des notes apparaît comme bien "huilé", avec ce côté "cosy" très britannique.



Sur le passage *Toccata et Fugue BWV565*, interprété par Kei Koito, le buffet d'orgue est bien placé au sein de la nef de la cathédrale de Dresdes mais, d'une manière surprenante, un peu plus en hauteur que d'habitude. De ce fait, l'ampleur des réver-

bérations apparaît plus importante mais sans apporter de confusion ni de traînage intempestif. Si la puissance des grands tuyaux est un peu atténuée dans l'infra-grave, par contre la distinction entre les autres jeux est claire, nette, précise sans effet de traînage ni de tassement de la dynamique. L'ampleur de la restitution n'est pas étriquée, on est réellement au cœur de l'église.

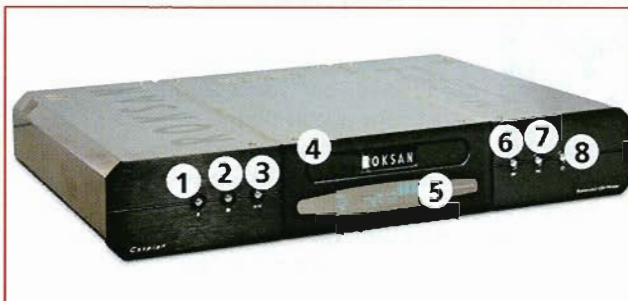


Sur le passage *Sersé* interprété par Max Emanuel Cencic, on retrouve un positionnement correct du contre-ténor par rapport à l'orchestre mais là aussi comme s'il était un peu plus surélevé sur une estrade par rapport aux autres interprètes et contrairement à d'habitude, un peu plus en avant. Du coup, la lisibilité de chaque mot apparaît beaucoup plus évidente, avec toujours ce caractère chaleureux en évitant soigneusement de partir en vrille dans l'aigu. Une grande distinction se dégage de l'ensemble de la restitution sans tomber dans un caractère introverti. L'orchestre est alerte, en parfaite synchronisation de tempo avec le contre-ténor. On perçoit sur l'ensemble de l'interprétation une générosité d'expression que l'on ne retrouve que très rarement



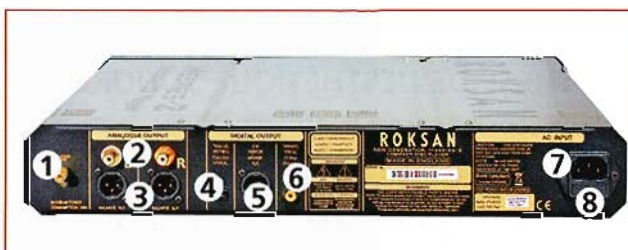
Avec un tout autre type de timbre de voix, celle de Hugh Masekela sur le passage *Sonnyboy*, extrait de l'album *Phola*, le lecteur Roksan procure la densité rocailleuse du timbre de voix du leader impérieux mais ici, moins dans l'urgence, plus calme, plus posé. La reprise rythmique est foudroyante mais sans brillances artificielles agaçant sur les percussions. Sur le bugle, la sonorité est chaleureuse avec une vraie notion de puissance acoustique et toujours sans éclat. Ce lecteur CD n'en fait pas trop, il transcrit avec beaucoup de justesse la hauteur tonale des timbres aux résonances plus basses

## LA TECHNOLOGIE PAR L'IMAGE



Vue de la face avant

1 - Ouverture/fermeture du tiroir. 2 - Arrêt. 3 - Lecture et pause. 4 - Tiroir de chargement du CD. 5 - Afficheur fluorescent des numéros de plage, temps et fonctions. 6 - Saut de plage arrière. 7 - Saut de plage avant. 8 - Commutation de l'afficheur selon les modes : temps de la plage jouée, temps restant, nombre de pistes restant à jouer.



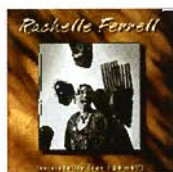
Vue arrière du lecteur CD Roksan

1 - Molette de mise à la masse du châssis. 2 - Sorties analogiques droite/gauche asymétriques. 3 - Sorties analogiques droite/gauche symétriques sur fiches XLR. 4 - Sortie numérique optique. 5 - Sortie numérique symétrique AES/EBU. 6 - Sortie numérique coaxiale sur Cinch. 7 - Prise secteur. 8 - Fusible principal.



La télécommande avec son large afficheur à cristaux liquides donne un accès à toutes les fonctions du lecteur Roksan ainsi qu'aux autres éléments, amplificateurs, etc. de la marque.

qu'une trompette classique mais sans surajouter un éclat artificiel.

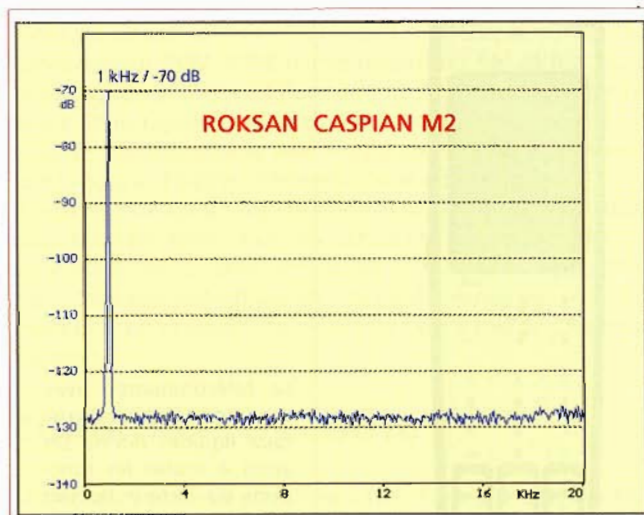


Avec *Sista* de Roshelle Ferrell, toute la gamme très large des registres de cette voix unique, par son étendue spectrale, ressort sans aucun phénomène de crispation sur les incroyables pointes de niveau. Même dans l'aigu, on retrouve ce caractère chaleureux qui évite, contrairement à d'autres lecteurs, de donner l'impression qu'elle crie plutôt qu'elle ne chante. La diabolique section rythmique au tempo fortement marqué par le synthétiseur ressort avec netteté, sans effet d'intermodulation sur la voix. L'ensemble de la formation joue à l'unisson, avec une synchronisation de tous les instants. Entre l'arrêt du tempo puis sa reprise foudroyante, le silence s'installe pour mieux faire ressortir l'incroyable amplitude qui suit. Il est très rare de trouver associées à la fois cette douceur chaleureuse sur les timbres des voix et cette fulgurante instantanéité sur les transitoires, sans agressivité.

Par P. Vercher et J. Vallienne

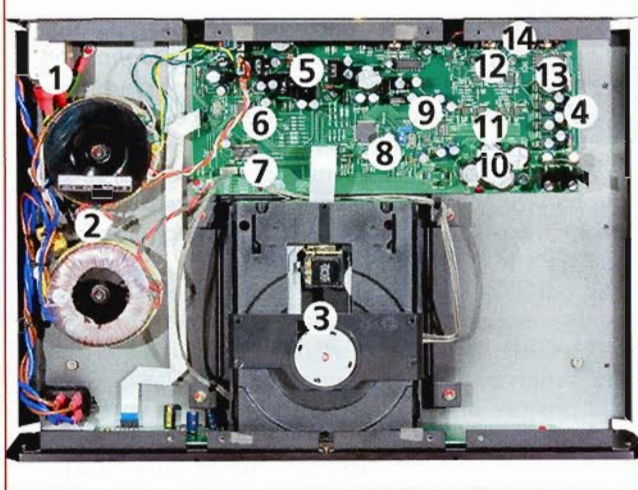
### SYNTHÈSE DE L'ESTHÉTIQUE SONORE

Ce lecteur CD Roksan est en parfaite harmonie avec l'intégré testé le mois dernier. Or, ce constructeur propose à un prix qui reste encore raisonnable une source et un intégré parfaitement complémentaires et harmonieux sur de nombreux paramètres. Cependant, ce lecteur CD pris indépendamment sort du tout venant par sa fluidité exceptionnelle sur les enchaînements mélodiques, son caractère chaleureux sur les timbres de voix, son positionnement spatial des interprètes aussi bien en largeur que, beaucoup plus rare, en hauteur.



Signal sinusoïdal 1 kHz à -70 dB.  
Très bon résultat, avec un plancher de bruit pondéré situé entre -125 et -130 dB.

### LA TECHNOLOGIE PAR L'IMAGE



Vue interne

- 1 - Arrivée secteur avec boîtier de filtrage (intègre selfs plus condensateurs).
- 2 - Transformateurs toroïdaux distincts pour l'alimentation de la mécanique et l'alimentation des étages audio.
- 3 - Mécanique de lecture CD de type hi-fi (et non d'origine informatique CD-Rom).
- 4 - Etage de régulation et de filtrage : alimentation des circuits audio.
- 5 - Régulateurs de tensions montés sur dissipateurs thermiques.
- 6 - Micro-contrôleur de gestion 8 Bits NEC 78F9026.
- 7 - Driver 5 canaux pour la commande des moteurs, bobines du système de lecture (rotation du disque, mouvement de la lentille, etc).
- 8 - Servo processeur pour les datas numériques NEC D63711.
- 9 - Convertisseur numérique/analogique Burr Brown PCM 1798 (24 bits/192 kHz).
- 10 - Filtrage alimentation audio par 4 condensateurs de 3 300 µF/35 V.
- 11 - Conversion courant/tension avec 4 amplificateurs opérationnels NE5534.
- 12 - Buffers de sortie : amplis op OPA134 (faible distorsion, faible bruit).
- 13 - Deux circuits SSM 2142 drivers lignes pour symétrisation du signal (sorties XLR).
- 14 - Relais de commutation des sorties.

### Spécifications constructeur

**Lecture :** CD, CD-R, CD-RW  
**Résolution échantillonnage :** 24 bits/192 kHz  
**Jitter :** < 130 psec.  
**Sorties analogiques :** asymétrique Cinch, symétrique XLR (1,95 V)  
**Sorties numériques :** coaxiale 75 Ohms, symétrique AES/EBU XLR 110 Ohms, optique Toslink  
**Bande passante :** 20 Hz - 20 kHz ± 0,2 dB  
**Distorsion par harmonique :** < 0,015 %  
**Dimensions :** 43,2 x 33 x 8 cm  
**Poids :** 8 kg